

SOMMAIRE

Avertissement	15
---------------------	----

« QUAND FUT AU POINCT DE LIRE LE CHAPITRE »

ÉTUDES SUR *GARGANTUA*

Nicolas LE CADET et Romain MENINI

« Prelude ».

Rabelais entre Saône et Rhône	19
-------------------------------------	----

Jean CÉARD

La médecine dans *Gargantua*.

L'éducation du jeune géant	31
----------------------------------	----

Mireille HUCHON

Les Thélémites	47
----------------------	----

Claude LA CHARITÉ

Les *Angeli Politiani Opera* (Lyon, S. Gryphe, 1533)

et ce que d'iceulx Rabelais a desrobé pour son <i>Gargantua</i>	57
---	----

Gilles POLIZZI

Politique de Thélème.

Gargantua, Machiavel et la fable d'Alpharbal	71
--	----

Myriam MARRACHE-GOURAUD

Frère Jean, une énigme en moinerie	95
--	----

Olivier HALÉVY

« Fay ce que voudras ».

Le dispositif d'encadrement de <i>Gargantua</i>	115
---	-----

Nicolas LE CADET Rabelais architecte comique. La structure de <i>Gargantua</i>	133
Adeline DESBOIS-IENTILE « Pas demourer là ne fault ». Stylistique de l'ordre des mots dans <i>Gargantua</i>	153
Anne-Pascale POUHEY-MOUNOU Les verbes du prince. Formation de <i>Gargantua</i>	175

RABELAIS ET SA POSTÉRITÉ

Jean-Claude TERNAUX et Bernard URBANI Avant-propos	191
Françoise GIORDANI Rabelais proverbial	197
Richard COOPER Le faux Rabelais	219
Valentina MANCA Le cas de Marguerite de Navarre	237
Christine ARSENAULT Rabelais, arme catholique sous Louis XIII	249
Frank LESTRINGANT Le Rabelais de Diderot. Note sur <i>Le Neveu de Rameau, Jacques le Fataliste et son maître,</i> <i>Le Supplément au voyage de Bougainville</i>	265
Thierry OZWALD Mérimée, lecteur et frère spirituel de Rabelais	275
Peter FREI Rabelais et la politique de la littérature au XX ^e siècle. Le cas Céline	295

- Angelos TRIANTAFYLLOU
Ionesco, un Rabelais pour le XX^e siècle? 307
- Julien Ludovic LEBRETON
Agencement rhétorique et processus poétique
de la langue rabelaisienne à travers le théâtre contemporain 325
- Anne-Élisabeth HALPERN
« *En route vers l'homme* ».
Michaux héritier humaniste de Rabelais 339
- Francesca LORANDINI
Traduire Rabelais tous azimuts.
Le cas de *L'Atelier du roman* 353
- Florence BISTAGNE
Traduire Rabelais. Pour une archéologie des traductions
en anglais, italien, espagnol 373

MISCELLANÉES

- Olivier PÉDEFLOUS
Rabelais et les bibliothèques des juristes
dans les années 1520 387
- Pierre-Emmanuel ROY
Une lame à double tranchant.
Le polyglottisme dans le *Pantagruel* 405
- Guillaume BERTHON et Romain MENINI
« *F. R. Carmen* ».
Rabelais et Claude Colet chez Chrétien Wechel 413
- Olivier SÉGUIN-BRAULT
Établir l'abbaye de Saint-Denys Garneau au Canada 435

ANNOTATIUNCULÆ

- Marie-Laure MONFORT
 Les *Marginalia* du *Parisinus Græcus* 2219, ff. 82v-103r
 comme indices d'une proximité scientifique
 entre Cornarius et Rabelais 455
- Olivier PÉDEFLOUS
 Un nouveau volume grec de la bibliothèque de Rabelais.
 Julius Pollux et Étienne de Byzance
 (Florence, Giunta, 1520-1521) 461
- Raphaël CAPPELLEN et Romain MENINI
 Faire les petitz popismes (*Gargantua*, XXIII) 465
- Claude LA CHARITÉ
 Rabelais hippiatre et la merveilleuse guérison du suros 477
- Raphaël CAPPELLEN
 « N'en faictes ne plus ne moins ».
 D'un dialogue de *Gargantua* à un huitain du *Moy de may*
 de Guillaume Des Autels 481
- Gilles FIRMIN
 À propos de la devise de Rabelais 489
- Claude LA CHARITÉ
 Rabelais « pornographe abject ».
 À propos de la réimpression montréalaise de l'édition d'Espezet . . . 493